

PEA SOUP

(Suite de la page 5)

De son côté, Mme Anna Silenus après avoir mis tout en ordre dans sa cuisine, d'un pas vif gagnait le même coin des rues. Un salut échangé et tous deux se mettaient en route dans la direction du Parc Sohmer.

La confortablement assis sur la terrasse, devant un panorama splendide, ils jouissaient agréablement de l'excellent orchestre et de leur société réciproque.

Les soirées se succédaient augmentant leur mutuelle sympathie, à un tel point qu'un certain soir, entre deux airs de musique, Omer puis amoureux que jamais, prit sa "douce" par le bras et en quelques mots bien sentis, lui déclara son amour, ce à quoi la blonde Anna répondit par un "oui" discret et délicieux aux oreilles de son cavalier.

Leur union fut ainsi décidée, en face des eaux du fleuve, des milliers d'étoiles leur servant de témoins.

Les choses en étant à ce point, il était tout simple que notre cuisinière si en peine, vin s'adresser à son fiancé.

Les deux Maisons communiquant par des portes de cour. D'un saut, Anna fut chez le voisin: "Omer, lui dit-elle, il me faut absolument votre concours. Figurez-vous que j'ai pour midi une soupe aux pois à servir pour un "spécial" très recommandé. Vous savez que ce n'est pas mon fort. Venez m'aider, je vous en prie. Il y va de ma réputation."

M. Omer réfléchit quelques secondes puis répondit d'un air très peiné: "Ma chère Anna, je suis désolé, mais vous me demandez là un service que je ne puis vous rendre. Mon secret qui fait la fortune de mon patron ne m'appartient pas. Il y va de ma place. C'est impossible, je ne puis pas."

"Très bien" répondit-elle sèchement, "je m'en passerai". Et elle alla aussi vite qu'elle était venue.

Après un moment de réflexion Omer, sa "douce" enfuie, vit devant ses yeux un horrible tableau: Anna dans sa colère allait tout briser là. Ah! non, cent fois non! renoncera à son bonheur, pour une soupe même aux pois! Au diable toute la boutique! Et disparaissant à son tour dans une enjambée, il traversa les deux cours et tomba, tel un météore, dans la cuisine de sa belle voisine, qu'il trouva tout en pleurs.

M. Omer fut très tendre, il faut croire, car les larmes se séchèrent rapidement sur les joues de sa "blonde" et quant à la soupe elle fut de "première classe", le véritable "jus d'Or" des familles.

Anna n'est plus en peine aujourd'hui. Son mari ayant perdu sa place, a pris la sienne et le patron du "Bonsecours" parle d'acheter la maison de son voisin qui lui ne fait plus rien, ayant tout perdu en perdant son Chef et sa fameuse recette de Pea Soup.

LA RUCHE ECOLEIÈRE

Avez-vous lu "La Ruche Ecoleière" du 15 janvier? Elle en vaut la peine. Le fantaisiste nous montre une belle scène en couleur: la re page, une charmante gravure de famille. Nous trouvons ensuite une fascinante histoire sur Jacques Cartier intitulée: "L'ospehlin de Saint-Malo". Et puis nous retrouvons la suite des hilarantes aventures de Bamboulito et Bamboula, illustrées en deux couleurs. Après la chronique régionale des Avant-Gardes, nous pouvons lire une charmante légende d'Andersen: "L'histoire d'une mère. La page franco-américaine nous montre la part prise par les Français lors de la guerre de l'indépendance américaine. Nous trouvons ensuite une belle chanson illustrée et une fable de La Fontaine en deux couleurs.

La chronique A travers le monde nous dit l'histoire d'un Pon de la forêt canadienne. Nous trouvons aussi une nouvelle tranche du beau roman canadien Les Chercheurs d'or. Puis le courrier de Reine-Abeille, la page des bons mots et la page des concours.

Tout cela pour cinq sous. Rappelons que "La Ruche Ecoleière" paraît tous les quinze jours à 32 pages illustrées, grand format.

Abonnement: un an \$1.00; un spécimen cinq sous en timbres poste.

Adresse: LA RUCHE ECOLEIÈRE, 36, ave Sterling, Montréal.

POUR SE RENDRE A TERRENEUVE

Les autorités des Chemins de fer nationaux du Canada annoncent qu'un bateau à vapeur, voyageant entre North Sidney et Port-au-Basques, est maintenant en service tous les mercredis et samedis, au lieu des mardis, jeudis et samedis.

ST-ANDRE

Mme Alphée Poitras est actuellement à l'hôpital de St-Basile; elle était malade déjà depuis quelques temps, elle alla consulter le Dr Laporte d'Edmundston. Après quelques jours de traitement à l'hôpital, elle dut subir samedi dernier une opération assez sé-

rieuse. Les dernières nouvelles semblent indiquer le succès de l'opération. Souhaitons à Mme Poitras un prompt et un complet rétablissement.

La Semaine dernière, nos deux Conseillers se rendaient au Conseil à Edmundston. Il n'est pas donné à tous les Conseillers du Comté de pouvoir se singulariser et de se distinguer. Cette année, ce privilège revenait à un

conseiller du bout d'en haut du Comté. Il paraît qu'il a été élu, et quel a été le résultat? Il a attaché l'épithète de "mequin" à son nom... dans toute le motif de son éloquence était bien autre, mais put la montagne en travail enfanta une souris.

— Changement de propos, parlons des "patates". Toujours au prix populaire de \$2.50 plus ou moins. Se rendront-elles à \$3.00?

Demandez-le à Bill si vous voulez qu'il pense à la Commission des Liqueurs! Hum!

— On parle généralement de l'embargo sur les patates, mais ici, depuis 3 semaines, l'embargo régnait sur les Cartes; demandez à Bill encore...

— Est née à M. et Mme Henri Poitras, une fille baptisée sous les noms de Marie, Emélie. Parrain

et marraine M. et Mme Edouard Poitras.

— A M. et Mme Paul Poitras une fille, Marie, Albina, portée au baptême par M. et Mme Johnny Laforge.

— A M. et Mme Walter Cyr, est né un garçon, Joseph, Clovis, M. et Mme Paul Desjardins étaient de cérémonie.

Fernand, Parrain et marraine M. et Mme Denis Lévesque.

— A M. et Mme Isaac Michaud, est né un garçon, Joseph, Renaud, M. et Mme Théophile Nadeau étaient de cérémonie.

— A M. et Mme Omer Levesque, est né un garçon, Rodolphe,

1930 — Liste des OFFICIERS MUNICIPAUX des Paroisses du Comté de Madawaska — 1930

Table listing municipal officers for various parishes in the Madawaska County for the year 1930. Columns include Parish Name, Position, and Officer Name. Parishes listed include ST-FRANCOIS, MADAWASKA, ST-BASILE, ST-LEONARD, ST-JOSEPH, ST-JACQUES, RIVIERE-VERTE, BAKER BROOK, STE-ANNE, ST-HILAIRE, and ST-ANDRE.

Important déclaration des rentes viagères certifiée spéciale. M. Walter Hogg, local de la Caisse Nationale, est de retour après un séjour de 12 ans en Europe. Ce congrès a porté à l'ordre du jour la vente de certificats de rentes viagères. Le congrès a été présidé par M. J. A. Constant.

M. J. WALTER HOGG AU CONGRES DE LA CAISSE NATIONALE. Importantes déclarations des rentes viagères certifiée spéciale. M. Walter Hogg, local de la Caisse Nationale, est de retour après un séjour de 12 ans en Europe. Ce congrès a porté à l'ordre du jour la vente de certificats de rentes viagères. Le congrès a été présidé par M. J. A. Constant.

L'Opinion. "La Parité" est une loi qui a été votée par le Parlement fédéral. Elle vise à égaliser les conditions de travail entre les hommes et les femmes. M. Constant a été élu président de la Caisse nationale de rentes viagères.

LE ministère des Travaux publics a annoncé qu'il va construire une route à travers le comté de Madawaska. Cette route sera longue de 100 milles et coûtera environ \$1 million.

On peut conclure que le développement économique du comté de Madawaska est en marche. Les investissements dans les infrastructures et l'industrie sont en augmentation.

M. J. WALTER HOGG AU CONGRES DE LA CAISSE NATIONALE

Importantes déclarations au sujet des rentes viagères. — Nouveau certificat spécial.

M. Walter Hogg, représentant local de la Caisse Nationale d'Economie, est de retour du Congrès annuel de cette société qui s'est tenu au commencement de janvier.

Ce congrès a porté sur le nouveau certificat spécial de notre première société de rentes viagères, celle qui a acclimaté au Canada, l'idée de ce placement de tout repos pour l'épargne populaire. Les conférences ont été données par le surintendant général, M. J. A. Constant.

Il ressort des conférences données que ce certificat peut être vendu à deux, trois ou plusieurs personnes, pourvu qu'elles soient liées par le parenté. Il comporte une double rente: une rente viagère payable au bout de 20 ans de sociétariat, et une rente spéciale payable même avant 10 ans de présence dans la Caisse.

Cet immense avantage n'est pas le seul: en émettant ce certificat, la Caisse Nationale d'Economie s'engage à payer au moins autant de contributions annuelles que celui qui l'a acheté, s'il venait à mourir avant de toucher, la pension viagère, engagement qui protège donc la veuve et les enfants qui, très souvent, n'ont pas un sou à déboursier avant de devenir rentiers à vie.

La rente spéciale est payable avant 20 ans de sociétariat; si celui qui est porteur du certificat meurt, cette rente varie selon l'âge de ce porteur. Au bout de 20 ans, commence la distribution de la rente viagère, qui reste payable jusqu'à la mort du dernier des sociétaires inscrits sur le certificat.

Faisons remarquer que cette rente spéciale peut aussi être répartie sur les années qui s'écouleront entre le décès du porteur avant 20 ans et la distribution annuelle de la rente viagère.

M. Constant a encore fait observer que ce certificat spécial de la Caisse Nationale d'Economie comporte d'autres avantages, que au décès de tout bénéficiaire, autre que le porteur, avant 20 ans, il y a un remboursement partiel basé sur le nombre d'inscrits.

Si tous les sociétaires mouraient avant 20 ans, il y aurait cette fois remboursement total aux héritiers légaux.

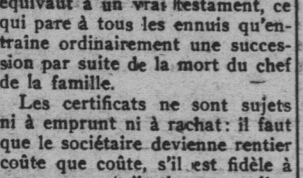
Au bout de 5 ans de sociétariat, le porteur d'un certificat de trois rentes ou plus peut le faire acquiescer; il peut aussi en faire diminuer la prime annuelle.

Les rentes viagères de la Caisse Nationale d'Economie sont en fin incassables; elles ne peuvent être payées qu'aux seuls ayants droits, pas à d'autres. Elles sont aussi inaliénables: le certificat équivaut à un vrai testament, ce qui pare à tous les ennuis qu'entraîne ordinairement une succession par suite de la mort du chef de la famille.

Les certificats ne sont sujets ni à emprunt ni à rachat: il faut que le sociétaire devienne rentier coûte que coûte, s'il est fidèle à payer ses contributions annuelles.

ENCORE 710,000 personnes commenceront à se servir du THE "SALADA" l'an dernier.

L'augmentation dans nos ventes de 1929 prouve ceci. Nous vous invitons à essayer ce thé délicieux afin de vous convaincre pourquoi des millions n'en boivent pas d'autre.



Mlle Simonne Morel, inst., Escourt, a passé le temps des fêtes chez ses parents.

Mlle Wilhelmine Gagné et de retour d'un voyage à Québec. M. et Mme Michel Morin et leurs enfants, d'Edmundston, chez MM. J. B. Dionne et Aurèle Dupont dernièrement.

M. et Mme Hervé Deschênes, d'Edmundston, chez leurs parents. — M. Emile Bérubé, Port Au-Pic, en visite chez ses frères MM. Pierre et Paul Bérubé.

Sont venus passer les fêtes dans leurs familles: Mlle Odélie Landry, Montréal; Yvonne Chamberland, Rivière du Loup; Irène Chamberland, Couvent de St-André; MM. Basile Dionne, Collège de Rigaud, Lauréat Morel, Couvent de Rivière du Loup, Gérard Valcourt, Collège Montmagny, Emmanuel Thibault, Roland Valcourt, Pierre Landry, du séminaire de Rimouski.

Nos félicitations à M. J. W. Morel qui vient de faire l'acquisition du bureau de M. J. A. Saucier, Rivière du Loup. NOUVEAU MARGUILLER M. Jos Picard vient d'être élu

ma guiller en remplacement de M. Majorique Soucy sortant de charge. NOS MALADES Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mmes Hector Trémbay, H. Lévesque et M. Paul Bérubé actuellement à l'hôpital de Rivière du Loup.

M. et Mme Léonidas Pelletier et leur fille Thérèse et Cécile étaient en visite chez leurs parents à Amqui.

M. et Mme Alcide Morneau venaient leurs parents, de St-Eusèbe à Pocomon des fêtes du Jour de l'An.

Mlle Marie-Alice Ouellet a passé une huitaine à la Rivière-Au-Loup.

Mlle Valentine Chouinard, de Rivière du Loup, est pour quelque temps en visite chez sa sœur Mme Luc Castonguay.

M. Elieud Morneau, Escourt, était de passage à Ste-Rose chez M. Alcide Morneau. — M. Louis Deschênes est à l'hôpital de Notre-Dame du Lac, suite d'un accident survenu samedi dernier au barrage du lac Témiscouata.

UNIVERSITE ST-JOSEPH

La rentrée pour le second trimestre eut lieu mercredi le 8 janvier. Vers 4 heures de l'après-midi une grande animation régnait à la gare de Moncton. Là tous les collègues se réunirent et de nombreux souhaits de bonne année s'échangèrent entre eux.

Vers 5 heures nous arrivâmes tous à la station de Collège Bridge. Rendue enfin à l'Alma Mater c'est avec plaisir que nous échangeâmes les plus sincères souhaits avec nos professeurs. Cependant nous apprînâmes avec peine la maladie du Révérend Frère Gabriel o.s.c., qui suit actuellement un traitement à l'Hôtel-Dieu de Moncton.

Monsieur Henri Hamel étudiant en Théologie qui sera professeur à l'Université pour le second trimestre était parmi les quelques nouveaux venus. La plupart des anciens sont revenus. Dès les premiers jours tout en commençant nos classes, nous organisons une ligue pour la saison de gouter et dimanche le 12 une

Advertisement for 'Santé Parfaite' featuring a woman's portrait and text about health benefits.

Fatigué et Maigre. Maintenant actif. Gagne 11 lbs.

C'est ce qu'écrivit Mack Lattoria au sujet de la Levure Ferruginée. Des milliers disent qu'ils ont gagné 5 à 15 lbs en 3 semaines. La levure lanchit, l'énergie et la constipation disparaissent. Obtenez des tablettes de Levure Ferruginée de votre pharmacien aujourd'hui.

Le 13 janvier nous avions la visite de Monsieur Damase Thibodeau de Rivière-Verte, Madawaska, qui, après quelques mois de maladie retourna reprendre ses études au Séminaire de Halifax. C'est aussi avec plaisir que le philosophe revoyait leur confrères, Monsieur Clarence Goguen, malade depuis septembre 1929, M. Goguen reçut dernièrement un télégramme lui annonçant l'amalanchie de son frère le Révérend Philippe Goguen, vicaire à Moncton.

Advertisement for J. Frank Rice Gramophone & Radio Victor, featuring the text 'LA VOIX DE SON MAITRE' and 'IL NOUS FAIT PLAISIR DE POUVOIR OFFRIR EN VENTE LES FAMEUX'.

L'Opinion d'une Pâtisserie Experte:

'La Purité' étant une farine riche et forte qui se dilate beaucoup, mettez 1 c. à soupe de farine par tasse, et vous réussirez à faire de délicieuses pâtisseries. Pour le faire, coupez la farine moitié d'eau tiède.

Nouvelle Recette de Croûtes de Tarte Fondante. Pour deux croûtes de tarte, 2 tasses de farine Purité, 1/4 c. à thé de sel, 1/2 tasse minimum de beurre fondu, 1/2 tasse d'eau froide. Mélanger la farine et le sel et ajouter le beurre fondu à petit feu mouiller ensuite avec l'eau. Rouler mince et tendre. Pour une pâte très riche moulez le beurre et moulez la farine.

Envoyez 50c pour le Livre de Cuisine Purité Western Canada Flour Mills Co. Limited Toronto, Ont.

Advertisement for Farine Purité Flour, featuring an image of a woman and a flour bag.

MUNICIPALITE DE MADAWASKA RAPPORT DE L'AUDITEUR 1929

RECETTES

Table of revenues (RECETTES) for Madawaska Municipality in 1929, listing various taxes and fees.

DEPENSES

Table of expenses (DEPENSES) for Madawaska Municipality in 1929, listing salaries, interest, and other costs.

Table of bond and interest payments for Madawaska Municipality in 1929.

Table of interest and other financial items for Madawaska Municipality in 1929.

RESUME

Summary table (RESUME) showing total revenues, expenses, and the resulting balance for Madawaska Municipality in 1929.

Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 17 janvier 1930. 61-1-331

Daté le 13 janvier, 1930. Jos. VERRET, Auditeur.

Marraine M. que. Michaud, Renaud. Nadeau é.

se Ouellet perdre leur semaines.

Rémi Ouellette, Antoine Bellefleur.

Rémi Ouellette, Antoine Bellefleur.

Moïse Couturier, Johnny Grouin, Sr.

Napoléon Desjardins, Olivier Byram.

Rémi Ouellette, Antoine Bellefleur.

Clerc de Paroisse, Willie Soucy.

Rémi Ouellette, Antoine Bellefleur.

Edouard Chénier, Joseph Layou.

René Chénier, Edouard Chénier, Frank McManis.

René Chénier, Edouard Chénier, Frank McManis.

Apone Lévesque, Georges Robitaille, André R. Long.

Votre Succes

Votre succès se mesure par votre compte de banque quel que soit votre revenu ou votre habilité personnelle. Plus d'une promotion, plus d'un succès d'affaires qui vous paraissent rapides sont dus à l'épargne régulière intelligemment comprise. Prenez régulièrement chaque semaine sur votre salaire quelques dollars et venez les déposer à un compte d'épargne où vous trouverez à votre service un personnel courtois et compétent.

La Banque a une succursale tout près de chez vous et accueilli avec la même courtoisie tous ses clients.

A BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Président du Conseil d'Administration L'HONORABLE SIR HORMIDAS LAPORTE
1er Vice-président M. TANCREDE BIENVENU
2e Vice-président M. S.-J.-B. ROLLAND
Président du Bureau des Commissaires Censeurs L'HONORABLE N. PERDEAU
Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec Vice-président du Bureau des Commissaires-Censeurs L'HONORABLE E.-L. PATENAUDE
CHS.-A. ROY, Gérant général.

Succursale à Edmundston, L.-A. BARD, Gérant.

A TRAVERS LE CANADA

Le Canada est un pays étendu. Chaque année ses frontières reculent. Le terrain utile augmente rapidement. Les bureaux de Solloway, Mills sont localisés dans tous les centres importants. Les représentants de Solloway, Mills cherchent des informations dans chaque partie du Canada nouveau. Les informations qu'ils nous envoient vous sont transmises sur demande.

Solloway, Mills & Co. Ltd.

37 bureaux reliés par un système de fils privés d'un océan à l'autre.
Chambre 1, Iramieuble Long, Rue Canada, Téléphone 135 EDMUNDSTON, N.-B.

C. Eug. BEAULIEU

ENTREPRENEUR-PLOMBIER

Annonce qu'il a transporté son atelier dans l'Edifice Long, sur la rue Canada, porte voisine du bureau de Solloway, Mills Ltd.; et sa résidence dans l'atrie Edifice Long, à l'angle des rues Michaud et Rice.

Téléphones: atelier, No. 188-31.
résidence, No. 15-31.

Avis aux Contribuables

DU DISTRICT SCOLAIRE No. 1, EDMUNDSTON, N.-B.

Vu le grand nombre de retardataires dans le paiement des taxes d'écoles, et après de nombreuses demandes infructueuses, il nous a fallu nous servir de la loi et des exécutions ont été sorties contre certains retardataires. Nous continuerons à agir ainsi avec tous ceux dont les taxes ne sont pas réglées. En payant maintenant vous éviterez des ennuis et les frais qui s'y rattachent.

Donat L. DAIGLE, secrétaire Commission Scolaire.

22 janvier 1930

GRANDE VENTE DE FEU



ÉCOULEMENT DE LA MARCHANDISE ENDOMMAGÉE PAR L'EAU et la FUMÉE DANS LE RECENT INCENDIE DU MAGASIN DE

Mme M.F. Poitras DE LA RUE VICTORIA

LA VENTE COMMENCERA LUNDI 27 JANVIER

ET SE FERA

RUE DE L'ÉGLISE ANCIEN MAGASIN DE J. P. SOUCY.

Les PRIX sont tellement bas que vous serez émerveillés de pouvoir participer dans des aubaines aussi avantageux.

NOTES LOCALES

M. Albert Thériault, employé à la Banque Royale de Port Alfred, P.Q., a passé quelques jours en ville et chez ses parents de la Rivière-Verte, à la fin de la semaine dernière.

M. Patrick Fournier est actuellement à Montréal où il assiste à l'Exposition des automobiles, modèles 1930.

Dimanche dernier une réunion de famille eut lieu chez M. F. X. Carrier à l'occasion du 60e anniversaire de celui-ci.

Mlle Dykeman, du département de la Santé provincial était en ville, cette semaine.

M. et Mme Alphonse Labbé de St-Léonard, étaient en visite chez M. et Mme Thomas Guerrette lundi, en route pour Montréal où ils doivent passer quelques semaines.

M. David Martin, marchand de St-Léonard, était de passage en ville cette semaine par affaires. Le docteur et Mme Laporte ont reçu un groupe d'amis à quatre tables de bridge, dimanche soir.

Un groupe de dames ont causé une surprise à Madame la maîtresse Cormier lundi soir dernier en allant fêter chez elle son anniversaire de naissance. Un joli cadeau lui fut présenté.

Mlle Blanche Fortier de Québec a passé quelques jours en promenade chez sa soeur Mme (Dr) A. M. Sormany de cette ville.

M. Georges Michaud, marchand, a passé une partie de la semaine dernière à Montréal où il assistait à la convention des propriétaires des Magasins Victoria Indépendants.

Mme Thaddée D. Hébert a reçu à plusieurs tables de bridge, à sa résidence de la rue de l'Église, vendredi dernier.

M. et Mme J. E. Michaud et leurs enfants, étaient les hôtes de M. et Mme B. A. Cyr de St-Basile, samedi dernier. M. Michaud a fait une visite à l'Hôtel-Dieu dans l'après-midi.

M. et Mme Georges Laporte ont reçu un groupe d'amis à leur résidence de la rue de l'Église, mardi soir.

M. Maurice Bernier de Rivière-du-Loup était de passage en ville au commencement de la semaine, l'invité de M. et Mme J. E. Bernier et M. et Mme Joseph David.

Mesdames Jos A. Breaux et J. Tapley ont reçu, conjointement à un bridge, à la demeure de Mme Breaux, mercredi soir.

À la fin de la semaine dernière un groupe d'enfants s'est réuni chez M. et Mme P. X. Carrier pour fêter l'anniversaire de naissance de Mlle Germaine Carrier. Étaient présents Marguerite Me-Graw, Hella Cyr, Bernice Fife, Evelyn Cyr, Marie-Stella Boucher, Grace Murphy, Marion Fife, Emma McLean, Loiraine Michaud, Rita Sirois, Annette Lacroix, Irène Picard, Lucienne Carrier, Marguerite Guerrette; James Picard, Lucienne Carrier, Marguerite Guerrette; James Duquay, Roger Côté, Henri Lachance, Roland Ouellet, Wilfrid Pelletier, Adrien Michaud, Adrien Sarlabous, Georges Guerrette, Floyd Reed, Ernest Ritchie, Roméo Santerre, Léonide Levesque.

Le 9 courant est née à M. et Mme Maurice St-Onge une fille baptisée Marie, Elisabeth, Gilberte. Parrain et marraine M. et Mme Denis Chouinard.

Le 10 courant est née à M. et Mme Auguste Doiron une fille baptisée Marie-Anne. Parrain et marraine M. et Mme Donat Roy.

Le 12 est née à M. et Mme H. M. Hay, un fils baptisé Robert, Lee. Parrain et marraine M. et Mme G. F. Kennedy.

Le 14, est né à M. et Mme Philippe Dumont un fils baptisé, Joseph, Dieudonné, Omer. Parrain et marraine M. et Mme Ignace Beaulieu.

Le 14 est née à M. et Mme Eugène Desgardins, une fille baptisée Marie, Thérèse. Parrain et marraine M. et Mme Jos. Castonguay.

Le 13, est né à M. et Mme Albérie Hubert, un fils baptisé Joseph, Roland, René. Parrain et marraine M. Ant. Turbine et Mlle Blanche Hubert.

M. et Mme Georges-Émile Dugal de Frenchville, Me., ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils né le 15 courant et baptisé sous les noms de Georges, Émile, Gabriel. Parrain et marraine M. et Mme Aurèle Boucher.

M. et Mme Wilfrid Caron de Lac-Baker, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée le 12 courant sous les noms de Marie, Thérèse, Mabel. Parrain et marraine M. et Mme Péa B. B. Nadeau, oncle et tante de l'enfant.

POUR \$7.00 PAR ANNEE
M. J. A. Seguin
Rue Christophe Colomb Montréal
A Payé en 20 ans \$140.00
A Retiré Depuis 1919 \$600.00
ET IL RETIRERA SA PENSION TOUTE SA VIE DE LA CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE
Société de Rentes Fluctuantes
55 St-Jacques, Ouest Montréal
Renseignements Gratuits. WALTER HOGG, Edmundston, N.-B.

NAISSANCES
Messieurs les Fumeurs!
VOITURE
TROUVEE
Gratis En Argent \$200.00

Tous les membres du Club et leurs amis sont priés de faire remise de leur cotisation annuelle, le plus tôt possible au secrétaire-trésorier.
Publié par le Club de Chasse et de Pêche de Madawaska, dans l'intérêt du coût, pour la préservation de nos ressources naturelles.

J. CLARK & SON Ltd
EDMUNDSTON, N.-B.
RADIOS
A GRANDE REDUCTION
Plusieurs différents modèles à des prix variant de \$10 et plus
Venez les examiner. — Conditions de paiements faciles.
F. E. FOURNIER, — — — — Gérant local.

AVIS AU PUBLIC
Désireux de rendre encore meilleurs notre service et nos prix dont bénéficiera notre clientèle toujours grandissante, et en conséquence des temps, nous sommes obligés de discontinuer nos comptes courant, et nous désirons donner avis qu'à partir du 1er FEVRIER 1930 nous ne vendrons que pour argent comptant seulement, excepté les ventes sous contrat. Un Bon d'Escompte sera donné avec tout achat de 25c et plus.
MADAWASKA MERCANTILE COMPANY
rue de l'Église — — — — voisin du Bureau-de-Postes.

OFFICIERS RAPORTEURS
Le directeur général des élections fédérales, M. Jules Castonguay, a complété la liste des officiers rapporteurs permanents qu'il a nommés en vertu des pouvoirs qui lui ont été conférés à la dernière session fédérale.

Magasins Indépendants "Victoria"
4 RAISONS Economie Service du Téléphone
Qualité Livraison Gratuite
Allumettes
Thé Noir "Victoria"
"LAVAL"
Thé "Victoria"
CAFE L. M. L.
CAFE Victoria
Café "Dollar"
BUFFALO 3 PAQUETS POUR 23c
FEVES Catelli bte No. 3, 21c
CELEE L. M. L. assorties, 4 pour 19c
CORN FLAKES L.M.L. 3 paquets pour 27c
CONFITURES composées Nation, 4 lbs 38c
CHOCOLAT Baker Barre 1/2 livre 25c
LUX, gros paquet chacun 23c
COCO en filaments la livre 21c
ESSENCE Victoria Vanille et Citron 2 1/2 onces, bte 25c

FRED T. LAJOIE
Angle des rues Victoria et St-Basile
Edmundston, N. B.
JOS MICHAUD
Angle des rues St-François et Laporte
N. B.

LISEZ LES ANNONCES ET ENCOURAGEZ TOUS NOS ANNONCEURS